



Signur, confermeia sôa empormetüda d'amur önn por l'ater.

La ploania ti fej les mius aodanzes de benediscion y fortüna ai nûc **Gabriel Comploi y Martina Kaneider** co se dá adöm tal sacramont dal matrimone en sabeda ai 20 de setember a Al Plan.



Sc'i sun morc con Crist, viarunse ince con el. (San Paul)

La ploania tol comié da **Pasquale Pedevilla** (de Terza, † 11.9.2025, 83 agn) y ti fej les condolanzes ai familiars por la mort dal om, pere y nene. Che le Signur toli sô sôa anima te sôa ciasa!

- **Ocio:** al ven lascé alessei che en vendres o en sabeda de cöst'edema gnará soné les ciampanes por na video-registrazion.



Enformaziuns y termins

Invit al peregrinaje dles valades ladines sô Oies en sabeda, ai 20 de setember: ales 14:30 encuntada dai pelegrins tla dlijia de San Linert, via Crucis, ales 16:00 messa sô Oies ciantada dai Kyrios; dedô picia marena.

Santa messa de recort y rengraziamont de signor Heinrich Videsott en domegna ai 21 de setember, ales 14:30 tla dlijia da La Val con signor Klaus Sottas y le cor de dlijia da San Ciascian, da aldí sôn Radio Maria Südtirol y sôn Youtube „Amici di don Enrico Videsott - Heinrich Videsott“ y Facebook „Videsott Heinrich Enrico“

De dla Cultura Ladina en domegna ai 21 setember tal Istitut Ladin y tal Museum Ladin a San Martin sot al tema “Mic y liendes ladines”. Danmisdé: convegn scientifich; domisdé: creativités, onoranza Merit Ladin a dr. Lois Graffonara; premiazion dal concurs Ert X Merit Ladin; da sera: “salon cultural” y “mujiga anterores”.

“Essere sempre unito a Gesù, ecco il mio programma di vita”

San Carlo Acutis, 03.05.1991 – 12.10.2006

Döt le bun a:	Papa Leo XIV.	* 14.09.1955
	Franz Trebo, <i>Desproch</i>	* 17.09.1926
	Maria Candida Trebo Maneschg	* 17.09.1936
	Mateo Ellecosta, <i>Ehrenburg</i>	* 19.09.1931
	Iaco Pedevilla	* 19.09.1936
	y a düc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema	

Impressum: Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo, Roman Frontull, Manuela Runggaldier
Comunicaziuns: cina le **dedemesaledema** sera a Franz Rigo, ☎ 347 2310129 o ✉ ploania@gmx.net
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploian: Signor Klaus Sottas
✉ kisottas@rolmail.net

Calogna Al Plan: ☎ 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA
www.unitepastorala.org

Ann C

14.09.2025 - FESTA DL'ALZADA DLA CRUSC

n. 42

**I t'adorun, Signur Gejú Crist, y te rengraziun;
deache con töa santa crusc aste salvé le monn. Alleluia.**

(aclamaziun dan le Vangelo)

Num 21, 4–9 | Fil 2, 6–11 | Jan 3, 13–17

I Crisc te nostes stöes y les crusc dlungia nûsc trus y sôn les pizes dai creps é na desmostraziun de fede cristiana. La crusc é veramonter le gran segno dal gran amur de Chel Bel Dio por nos y por nosc monn, le segno de nosta salveza. Na sort de prefiguraziun dla crusc é tal Vedl Testamont la bisca de brom che Mosé á tache, tal desert, sônsom na stangia de bandira. Le porciodi ch'al á fat cösc se ven cunté tal liber Numeri (1^a letöra). Tla letera de San Paul ai Filipesc se vegnel dit che te Gejú Crist stá nosta salveza, deache el s'á arbassé y á fat la orenté de so Pere cina ala mort. Al é sté na mort sôn la crusc y Chel Bel Dio l'á porchel onoré y fat Signur de dōta la creaziun (2^a letöra). L'evangelist San Jan se rassüghereia che chi co crei tal Fi dal Om co é gnü jō dal ci y é gnü alzé alalt, desche Mosé á fat con la bisca tal desert, gnará salvé y ará la vita eterna (Vangelo) da “Bibia di Sandis”

Dal Vangelo do San Jan:

Te chel tomp ti á Gejú dit a Nicodém: ¹³Degügn ne n'é jüs sô tal ci ater co chel co é gnü jō dal ci: le Fi dal Om. ¹⁴Desche Mosé á inalzé la bisca tal desert ensciö mess le Fi dal Om gní inalzé, ¹⁵por che vignönn co crei te el ai la vita eterna. ¹⁶Idio ti á orü tan bun al monn, ch'al á dé ia so Fi su, por che vignönn co crei te el, ne vai nia ademal, mo ai la vita eterna. ¹⁷Deache Idio ne n'á nia mené so Fi tal monn, por che el iudichei le monn, mo che le monn vegni salvé tres el.



**Degügn ne n'é jüs sô tal ci
ater co chel co é gnü jō dal ci:
le Fi dal Om.**

Jan 3, 13

Letôres dla 25. domegna ia por l'ann:
Am 8, 4–7 | 1 Tim 2, 1–8 | Lc 16, 1–13

Edema liturgica dai 14.09. ai 21.09.2025		
DOM 14.	FESTA DL'ALZADA DLA CRUSC	<i>Gabriel</i>
08:15	gran messa por dōta la ploania s.m. por vis y †† Kehrler, Tistler	oferta por la ploania
10:00	gran messa a Al Plan	
Lön 15.	memoria dai set dolurs de Maria, Dolores, Ludmilla, Melitta	
14:00	s.m. de sopoltōra dal † Pasquale Pedevilla , de Terza	
Ded 16.	Cornel y Cyprian, Julia, Edith	
07:30	s.m. a Antermeia	
Dem 17.	Hildegard da Bingen, Robert Bellarmin	
Jöb 18.	Lambert, Richard	
07:30	s.m. a Rina	
Ven 19.	Gennaro, Igor, Ferdinand	
07:30	s.m. a Al Plan	
Sab 20.	Andreas Kim Taegon, Paul Chong Hasang y compags	
07:30	s.m. por la pêsc y la sanité s.m. por † Metilde Frontull ved. Vollmann dal Moradú	
18:00	s.m. prefestia a Al Plan	
DOM 21.	25. domegna ia por l'ann	<i>Mateo apostul y evangelist, Debora</i>
08:15	gran messa por dōta la ploania s.m. d'aniversar por † Caro Ploner y por sōes families s.m. d'aniversar por † Angelo Ellecosta, La Costa	oferta por la ploania
10:00	gran messa a Al Plan	
<i>ministronc:</i>	• lõnesc y sabeda: Fabian y Mattia • domegna: Sophie y Lena, Maria y Filip	
<i>i recordun:</i>	Emilia Kastlunger Maria Teresa Agreiter, Al Plan Eduard Maneschg	† 17.09.2015 † 17.09.2020 † 20.09.2019

Periun! Dio onipotent, t'olghenn a te, ti é to Fi bunorü jü adencuntra ala mort sōla crusc por salvé dōta la jont. Láscesse odei tl'incomprenjiun dla crusc tōa potenza y tōa sapionza, y tó pert tl'eternité ai früc dla redenziun. Por nosc Signur Gejü Crist, to Fi, co é Dio y vir y regneia con te tl'unité dal Spirit Sant por duc i secui dai secui. – Amen.



La crusc é nosta salveza

Sunse bogn da creie, che la mort scandalosa de Gejü sōla crusc é nosta salveza? Poa, deache cii co é sozedü sōla crusc é sté amur deplen. Gejü ne l'á nia dada sō sōla crusc, mo al á tut la soferenza y la mort sōn el, por che nos ne sunse nia plü susc tla soferenza y tla mort. Y con la rezzoreziun ál superé la soferenza y la mort, por ch'i arjunjuse ince nos vita eterna y ligreza. A cōsc pói ponsé canch'i ti ciari ala crusc, pa cōsc pói mo tegní canche mia crusc tla vita manacia da gní massa posocia. Spo poi perié Gejü y confidé, che el mo deidi porté, che so amur é plü sterch co le dolor y che la vita co nasc dal amur é bona da superé la mort.

M.T.

“Quella croce è il centro dell'umanità; quella croce è il cuore di tutta la storia umana; è nella croce che l'amore di Dio è diventato un fatto dentro i nostri fatti, un avvenimento dentro i nostri avvenimenti. Per questo, accada quel che accada, noi abbiamo sempre la speranza, perché l'amore di Dio non lo può spegnere nessuno. La croce di Gesù è la sorgente inesauribile della nostra speranza. Sì, Dio ci ama fino a dare la vita per noi: non stacciamo mai lo sguardo dalla croce!”

San Giovanni Paolo II°



Ann Sant 2025 – “Pelegrins dla speranza”

Ich bin ein Pilger der Hoffnung. Meine Krone, die Königswürde, durch die Taufe von Gott geschenkt, erinnert mich an das Aufbrechen und an das Unterwegssein. Das Nahe- und Fernsein zu dir. Ich stelle mich nicht auf ein Podest, um ein König zu sein, um nur auf mich zu schauen. Ich bin da, um meine Mitmenschen sehen zu können, die mir begegnen, um auch immer wieder einen Teil des Weges in Gemeinschaft zu gehen, um nach dir Ausschau zu halten. Ich bin unterwegs, mit dir an meine Seite. Auf dem Weg, begleitet mich die Hoffnung auf Liebe und Zusammenhalt, Solidarität und Freundschaft. Als Pilgerin der Hoffnung glaube ich an das Gute in jedem Menschen, ich glaube auch an mich, dass Gottes gute Werte und sein Geist mich leiten. Ich bin eine Pilgerin der Hoffnung, unterwegs mit meiner Berufung und im Bewusstsein, der Würde die jede und jeder Mensch in sich trägt.

